

# 新型コロナウイルス感染症のPCR検査及び証明書の発行について

## Notification of PCR test and issuing certificate against COVID-19

### ▶ PCR検査の概要 Outline of PCR test

#### ≫ 目的 Purpose

当院の感染症内科では、海外渡航及び出張等のための証明書が必要な方のために、PCR検査および証明書の発行を行います。

The Department of Infectious Diseases of our hospital will perform PCR test and issue certificates for those who need a certificate for overseas travel and business trips.

※ 陽性、陰性確認のみを目的とした検査は、受け付けておりません。

- We do not accept the test for the purpose of confirming positive or negative.

#### ≫ 検査日 test date

- ・ 平日（月、水、金曜日） 10：30 ～ 11：00（完全予約制）1日10名

Weekday (Mon, Wed, Fri) 10:30 AM – 11:00 AM (reservation required) 10 people a day

- ・ 平日（木曜日） 10：30 ～ 11：30（完全予約制）1日20名

Weekday (thu) 10:30 AM – 11:30 AM (reservation required) 20 people a day

※ 木曜日、金曜日に検査した場合は、証明書の受け取りが翌月曜日になります。

- If the test is conducted on Thursday and Friday, the certificate will be issued next Monday.

※ 祝日は実施していません。

- We do not conduct the test on national holidays.

#### ≫ 主な対象者 Main target person

- ・ 海外渡航の際に、入国先から新型コロナウイルスPCR検査陰性証明書を要求されている方

The person who is requested PCR test negative certificate against COVID-19 by the country where you visit for the trip.

- ・ 実習に参加するため、受入先から新型コロナウイルスPCR検査陰性証明書を要求されている方

The person who is requested PCR test negative certificate against COVID-19 by the company to attend training.

- ・ 出張のため企業からPCR検査陰性証明書を要求されている方

The person who requested PCR test negative certificate against COVID-19 by the company for business trip.

## ＜注意事項＞ <NOTE>

・検査当日～2週間前まで体調が優れないことがあった場合はご予約いただいても検査が実施できないことがあります。

If you had not good health conditions from 2 weeks before until the test day, the test may not be conducted even if you reserve it.

・渡航国所定の書類、検査や書類の有効期間などは、ご自身でご確認ください。

Please confirm the requirements for the format specified by the country you will visit, test and paper validated time etc. in advance.

※「外務省 海外安全ホームページ」

\*” Ministry of Foreign Affairs Overseas Safety Webpage”

[https://www.anzen.mofa.go.jp/covid19/pdfhistory\\_world.html](https://www.anzen.mofa.go.jp/covid19/pdfhistory_world.html)

・PCR検査の結果が陽性となった場合には、保健所に連絡させていただきます。なお、感染者と認められた場合には、感染症法に基づき保健所の指示に従っていただきます。

・We will contact the Health center, if the PCR test result is positive. Also, you should follow the indications by the Health center based on infection law, if you are recognised as an infected person.

・入国時や入国後の対応は、渡航国の方針に従うこととなります。PCR検査の証明書は、入国を確実に保証するものではありません。また、入国後の活動制限をなくす効力があるわけではありません。

You will follow the rule when you arrive in the country and after entering the country. The PCR certificate does not guarantee entry. In addition, it does not have the effect of removing restrictions on activities after entering the country.

## ≫ 費用 Expense

35,000円 (税込み) 35,000 yen (tax included)

※PCR検査結果の証明書代を含みます。(英文または日本語1通)ただし、それ以外の診断書や証明書は別途料金を要します。

- It includes the cost of the PCR test certificate. (1 piece/ English or Japanese) The medical report, other certificates will be charged.

## ≫ 受付方法 how to apply

・完全予約制です。

「新型コロナウイルス感染症のPCR検査 申込書」をダウンロードして、必要事項を記入のうえ、下記の方法（メールまたはFAX）でご予約ください。

- Reservation only

Download “Application form for PCR test against COVID-19”, fill the form and make a reservation by following methods (e-mail or FAX).

※1日に実施できるPCR検査件数には限りがあります。日程に余裕をもってご予約ください。

There is a limit of the number of PCR tests per day. Please make a reservation with plenty of time.

※検査実施証明書（英文）や、渡航国から求められている所定書類がある場合はお申し込み時にお知らせください。あらかじめ申し出をいただかないと期日までに発行できないことがあります。

If there are required documents such as the certificate of PCR test conduction (English) or other forms specified by the country where you visit, please let us know when you make a reservation. The documents may not be issued by the deadline if you do not let us know it in advance.

## ▶ 書式一覧 Application

☆新型コロナウイルス感染症のPCR検査 申込書<Word> [The application for PCR test against COVID-19 \(word\)](#)

☆新型コロナウイルス感染症のPCR検査 申込書<pdf> [The application for PCR test against COVID-19 \(pdf\)](#)

## ▶ メールでのお申し込み apply by e-mail

「申込書」に必要事項を入力の上、下記宛先にメールを送信してください。メールを受理後、折り返しメールでご連絡します。メールを金曜日の17時以降及び土日祝日に受理した場合は、翌外来診療日のご連絡となります。

Please fill “the application” and send it to the following mail address. We will reply to you by e-mail after we process the application. If the mail is received after 5 PM on Friday, Saturday and Sunday, our reply will be the next working day.

・E-mail: [infection-test@tosei.or.jp](mailto:infection-test@tosei.or.jp)

## ▶ FAXでのお申し込み apply by FAX

「申込書」に必要事項を記入の上、FAXしてください。「申込書」を受理後、折り返しメールまたはお電話でご連絡します。FAXを金曜日の17時以降及び土日祝日に受理した場合は、翌外来診療日のご連絡となります。

Please fill “the application” and send it to the following FAX number. We will reply to you by e-mail or phone call after we process the application. If the mail is received after 5 PM on Friday, Saturday and Sunday, our reply will be the next working day.

・FAX番号 0561-87-0596

FAX number 0561-87-0596

## ≫ 証明書お渡し予定日程 The estimated date of issuing the certificate

検査日の翌々日15:00以降となります。検査当日に検査所に向けて発送しますが、検査所では全国から送致される検体を一斉検査するため、検査結果が戻ってくるのは翌日深夜帯以降となるものです。なお、検査場の状況によっては、稀に翌々日に間に合わない場合があります。その際は翌々々日となりますのでご承知ください。

The issuing date will be two days after the test day, after 3 PM. We send test samples on the tested day, however the lab conducts PCR tests all over Japan. Hence the result will be returned after the mid night of the next day.

In addition, there is a possibility that the result might not reach the day after next. In this case, the result will be three days after the test.

※ 現在、全国的に検査数が増加しているため、検査所から検査結果が届くのが遅れることがありますので、できる限り余裕をもってお申込みください。

- Currently, the number of the PCR tests are increasing. The result might be delay, please apply the test with plenty of time as much as you can.

検査実施日 Test day	お渡し予定日 Result issuing day	所要時間 Duration
月曜日 Monday	水曜日 15:00~17:00お渡し予定 Wednesday 3PM to 5 PM (estimated time)	48時間~ 48 hours+
水曜日 Wednesday	金曜日 15:00~17:00お渡し予定 Friday 3PM to 5PM (estimated time)	
木曜日 Thursday	月曜日 15:00~17:00お渡し予定 Monday 3PM to 5PM (estimated time)	96時間~ 96 hours+
金曜日 Friday		72時間~ 72 hours+

※祝日を挟む場合にはこの限りではありません

Note: if there is a national holiday, the schedule is not as same as above.

## ▶ ご予約から検査結果のお渡しまで Flow chart (from reservation to result)

### ご予約の流れ Reservation

1. メールかFAXにて「申込書」をご送信ください。

Send us "Application" by e-mail or FAX.

2. 当院よりメールかお電話にて折り返しご連絡し、ご説明したうえで日程を調整します。

We will reply to you by e-mail or phone call. We explain the test and make an appointment.

## ≫ 検査当日にお持ちいただくもの requirements for the test day

有効期限内のパスポート（渡航目的でPCR検査を受けられる方）

Valid passport (if you take the PCR test for travel)

身分証（運転免許証、マイナンバーカード等）

ID card (driver license, my number card, residence card etc.)

当院の診察券（当院に受信歴のある方）

Hospital's customer card (If you have visited the hospital before)

当院が発行する証明書以外の証明が必要である場合は、用紙をご持参ください（可能であれば事前にメールまたはFAXでご送信ください。）

The requested forms which you need other than we issue. (please send us the form by e-mail or FAX in advance, if it is possible)

必ず、マスクを着用してお越しく下さい

Need to wear a mask all the time.

## ≫ 検査当日の流れ About the test

1. 当院の指定した検査場所（当院敷地内）にお越しく下さい。※詳細は後日お伝えします。

Come to the specified test place (it is located at the hospital). \* We will let you know details later.

2. 受付にてマスクの着用を確認します。

Confirm you wear a mask.

3. パスポート等と申込書にてご本人確認をします。（ビザ不可）

Confirm your passport or ID card with the application. (VISA is not allowed)

4. 検温・医師による問診を行います。

Check your body temperature and ask your health conditions by a doctor.

5. PCR検査のための検体採取を実施します。

Take the sample for the PCR test.

・ 医師により検体採取の説明があります。

Doctor will explain to you about sampling.

・ 鼻腔から検体を採取します。

Sample will be taken from the nasal cavity.

6. 受付にて書類のお渡し方法と日程をご説明します。

We will explain to you about how to receive the result and date at the reception.

7. 検査費用の支払いをお願いします。

Pay the test fee.

※ クレジットカードでのお支払いにご協力ください。（現金でも対応可能です。）

- Using a credit card is preferable. (You can pay with cash.)

## <渡航される方へ> For travellers

※ 当院の検査は渡航先への入国を保証するものではありません。入国の条件は、国によっては突然変更されることがあり、また渡航先の判断で入国ができない場合がありますので、渡航先の状況をよくご確認の上、検査をご依頼ください。

The PCR test does not guarantee entry. The requirements will be changed by the country suddenly. Your entry will be decided by the country, therefore there is a possibility that you may not enter. Please confirm the situation about the country you will go, and make a reservation.

※ 必ずマスクを着用してご来院ください。

You need to wear a mask when you come to the hospital.

その他ご不明な点がございましたらE-mailにてお尋ねください。

If you have questions, please ask us by e-mail.

・ E-mail: [infection-test@tosei.or.jp](mailto:infection-test@tosei.or.jp)

**公立陶生病院 感染症内科**

**Tosei General Hospital The Department of Infectious Diseases**